

11.048

**Abfederung der Frankenstärke.
Voranschlag 2011, Nachtrag IIa
Atténuation de la force du franc.
Budget 2011, supplément IIa**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 31.08.11 (BBl 2011 6749)
Message du Conseil fédéral 31.08.11 (FF 2011 6217)
Ständerat/Conseil des Etats 14.09.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 15.09.11 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 20.09.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 21.09.11 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 27.09.11 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Nationalrat/Conseil national 28.09.11 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (AS 2011 4497)
Texte de l'acte législatif 1 (RO 2011 4497)
Text des Erlasses 2 (BBl 2011 7511)
Texte de l'acte législatif 2 (FF 2011 6921)

1. Bundesgesetz über Massnahmen zur Abfederung der Frankenstärke und zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit

1. Loi fédérale sur les mesures visant à atténuer les effets du franc fort et à améliorer la compétitivité

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen
Dagegen ... 7 Stimmen
(4 Enthaltungen)

11.400

**Parlamentarische Initiative
RK-NR.
Anzahl Richterstellen
am Bundesgericht ab 2012
Initiative parlementaire
CAJ-CN.
Nombre de postes de juges
au Tribunal fédéral à partir de 2012**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 21.01.11
Date de dépôt 21.01.11
Bericht RK-NR 08.04.11 (BBl 2011 4509)
Rapport CAJ-CN 08.04.11 (FF 2011 4189)
Stellungnahme des Bundesrates 04.05.11 (BBl 2011 4519)
Avis du Conseil fédéral 04.05.11 (FF 2011 4199)
Nationalrat/Conseil national 01.06.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 12.09.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Verordnung der Bundesversammlung über die Richterstellen am Bundesgericht
Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur les postes de juges au Tribunal fédéral**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

11.467

**Parlamentarische Initiative
WAK-NR.
Avig.
Rahmenfrist und Mindestbeitragszeit
für über 55-Jährige
Initiative parlementaire
CER-CN.
LACI. Délais-cadres
et période de cotisation minimale
pour personnes âgées de 55 ans ou plus**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 05.07.11
Date de dépôt 05.07.11
Bericht WAK-NR 30.08.11 (BBl 2011 7259)
Rapport CER-CN 30.08.11 (FF 2011 6695)
Stellungnahme des Bundesrates 22.09.11 (BBl 2011 7267)
Avis du Conseil fédéral 22.09.11 (FF 2011 6703)
Nationalrat/Conseil national 22.09.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 28.09.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2011 7413)
Texte de l'acte législatif (FF 2011 6821)

**Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung
Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

11.9001

**Mitteilungen des Präsidenten
Communications du président**

Präsident (Inderkum Hansheiri, Präsident): Wir kommen nun zur Verabschiedung der abtretenden Ständerätinnen und Ständeräte.

Rolf Büttiker wurde 1987 im Alter von erst 37 Jahren in den Nationalrat gewählt. Vier Jahre später erfolgte seine Wahl in den Ständerat. Rolf war Mitglied so vieler Kommissionen, dass hier nicht alle aufgezählt werden können. Präsiert hat er die Kommission für Wirtschaft und Abgaben, die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie sowie zweimal die Neat-Aufsichtsdelegation. Der Staatspolitischen Kommission gehörte er seit seiner Wahl in unseren Rat an, weshalb er im Schosse dieser Kommission immer wieder als Doyen bezeichnet wurde. Die Kommissionen und weiteren Organe, denen Rolf Büttiker angehörte, widerspiegeln das breite politische Spektrum, das er «bewirtschaftet» hat: Es reichte von der Wirtschaftspolitik über die Energiepolitik und die Verkehrspolitik bis zur Staatspolitik. Und selbst in der Gesundheitspolitik, die nicht zu seinen angestammten Domänen gehört, konnte er punkten. Es gelang ihm nämlich, bei der Komplementärmedizin im Parlament eine Mehrheit für einen neuen Verfassungsartikel zu finden, der schliesslich von Volk und Ständen angenommen wurde. Die «NZZ» charakterisierte Rolf Büttiker einmal als liberales Urgestein und volkstümlichen Freisinnigen. In der Tat: Rolf Büttiker verkörperte wohl wie kein anderer den klassischen Freisinni-